

- plinifikacija tovarne v Colorju v Medvodah,
- izgradnja nove proizvodne hale v Tekstilu TOZD TT Medvode,
- izgradnja nove polnilne linije v pivovarni Union,
- izgradnja nove proizvodne hale v KOT Tacen,
- izgradnja novega objekta za TOZD Mobilija v GP Megrad,
- izgradnja nove tovarne TUBA,
- izgradnja nove tovarne baterij Iskra — Zmaj,
- izgradnja trgovskega centra v Kosezah in samopostrežnih trgovin v Vižmarjah in v KS Bratov Babnik ter rekonstrukcija gostišča na Klancu v Medvodah.

Skupna vrednost teh investicij po cenah iz leta 1976 znaša preko 10 milijard dinarjev.

Na področju družbenih dejavnosti je naša občina v preteklem srednjeročnem obdobju postala bogatejša za mnoge pomembne družbene objekte in sicer:

- zgrajenih je bilo 16 novih objektov v otroškem varstvu, kjer je prostora za varstvo 1.875 otrok.

Skupna investicijska vrednost za te objekte znaša 211.509.000 din.

- Zgrajenih je bilo 8 novih šolskih objektov, v katerih je skupaj 72 učilnic oz. telovadnic, kuhinj, knjižnic, zaklonišč, itd.

Skupna investicijska vrednost za te objekte znaša 299.903.000 din.

- zgrajen je bil prizidek k ZD v Šiški, adaptiran je stari del ZD, izdelani so projekti za gradnjo ZD v Medvodah, kar skupaj znaša 77.705.000 din.

- Zgrajen je dom starejših občanov v Dravljah za 228 postelj v vrednosti 88.027.000 din.

Sredstva za vse te objekte so združevali občani Šiške z občani drugih ljubljanskih občin z delno I. in II. samopriskom.

Značajne pridobitve beležimo v preteklem srednjeročnem obdobju tudi na področju komunalne infrastrukture in sicer:

- zgrajena je bila I. in II. faza Celovške ceste,
- zgrajen je bil podaljšek Vodnikove ceste,
- zgrajena je bila nova Industrijska cesta,
- zgrajen je bil Tacenski most in Tacenski podvoz,

- modernizirane so bile: Večna pot, cesta Vikrče—Smlednik, cesta Smartno—Tacen, Gmeljne—Rašica,

- rekonstruirana je bila cesta Sora—Topol,

- zgrajena je bila nova Draveljska cesta.

V tem srednjeročnem obdobju je bilo zgrajenih tudi nekaj kilometrov kanalizacijskih zbiralnikov in druge kanalizacijske in vodovodne mreže.

Za gospodarstvo občine, za družbene dejavnosti, za vse delovne ljudi in občane pomenijo te nove pridobitve neposredno ali posredno velik prispevek k boljšim pogojem dela, večji socialni varnosti, boljši oskrbljenosti z vodo, lepši cesti itd., pomenijo poleg pridobitev tudi nove obremenitve in nove obveznosti za zadovoljevanje potreb, ki so programirane. Vsi občani in delovni ljudje pa z doseženim niso zadovoljni, ker v tem času ni pridobljeno tisto, kar je za njih še posebej pomembno. Zavzemajmo se, da bodo v srednjeročnem obdobju 1981—85 uresničene tudi te naloge.

In kako naprej?

V srednjeročnem planu 1981—1985, ki smo ga sprejeli v začetku tega leta, smo skušali tudi jasno opredeliti smer nadaljnjega razvoja samoupravnih družbenoekonomskih odnosov. Izhoda iz rastoče inflacije, počasnega reševanja mnogih žgočih problemov in še drugih težav ne smemo iskati v krepitvi odločanja izven samoupravnega sistema. To bi povzročilo še nove težave in stagnacijo samoupravnih socialističnih družbenih odnosov, zato je nujno, da se sproti in o vseh problemih informiramo vsi samoupravljalci in vsi skupaj sprejmemo odgovornosti za sprejete odločitve, pri tem naj velja, da so za predlog odločitev v prvi vrsti odgovorni poslovodni organi in strokovni delavci.

Neugodne gospodarske in politične razmere v svetu in tudi pri nas doma, dosežen razvoj in problemi, ki jih prenašamo v to desetletje, so vzrok in povod, da smo v družbeni plan vgradili stabilizacijske in protinflacijske elemente. Gospodarska gibanja in doseženi rezultati v petih mesecih tega leta nas z vso resnostjo opozarjajo, da se nadaljujejo motnje v proizvodnji in reprodukcijskih tokovih. Inflacija in pritiski na življenjski standard delovnih ljudi in občanov odstopajo od načrtane ekonomske politike za leto 1981. Ob teh ugotovitvah je treba po-

novno poudariti, da gospodarska stabilizacija ni stagnacija, niso omejitve, temveč pomeni, da na tej stopnji rasti in ob znanih svetovnih gospodarskih gibanjih ne moremo povečati proizvodnje in dohodka z ekstenzivnim investiranjem, prekomernim zaposlovanjem, prekomernim zadolževanjem v tujini itd. Predvsem pa je treba poudariti, da ne moremo trošiti več kot ustvarimo in ne moremo še naprej povečevati razlik med rastjo produktivnosti in življenjskega standarda. V stabilizacijsko opredeljeni usmeritvi so naše realne razvojne možnosti le v večji in racionalnejši proizvodnji, večji produktivnosti osebne in družbenega dela, sodobnejši tehnologiji, realni ravni vseh oblik porabe, trdnjši samoupravni in dohodkovni povezanosti združenega dela v okviru občine, mesta Ljubljane, v republiki in v vsej državi.

Temeljne stabilizacijske usmeritve družbenega plana občine, z njim pa vseh planov združenega dela in krajevnih skupnosti so zato: kakovitejše delo in gospodarjenje, uresničitev njegovih prioritet in uveljavitev racionalnejše porabe, s čimer bomo dosegli višji dohodek in tudi boljše rezultate v mednarodni menjavi.

Materialni cilji razvoja za prihodnje obdobje, ki so sprejeti v družbenim planom, nakazujejo naslednje dosežke rasti:

Elementi	Plan 1981—1985
— Realna rast DP	3,5
— Realna rast zaposlovanja	1,6
— Realna rast produktivnosti dela	1,9
— Rast izvoza	6,0
— Rast uvoza	1,0
— Rast skupne porabe — 10-odstotno počasnejša od rasti dohodka	
— Rast splošne porabe — 15-odstotno počasnejša od rasti dohodka	
— rast osebnih dohodkov — 5-odstotno počasnejša od rasti dohodka	

To so temeljne opredelitve. Od že prej navedenih usmeritev bo odvisno, kako bodo posamezni elementi usmerjeni z resolucijami, ki jih bo delegatska skupščina sprejemala kot konkretne opredelitve za vsako gospodarsko leto. Posebno pozornost bo treba usmeriti na zadnje tri elemente, to je na rast skupne in splošne porabe in še posebej na rast osebnih dohodkov.

Na koncu pa še to: Če razumemo usmeritve za naš nadaljnji razvoj in če jih kot take sprejemamo, strnimo naše vrste in moči, vsa naša hotenja in prizadevanja, vse cilje v eno samo smer in ta je, v uresničitev sprejetega programa, ki naj bo tak, kot je, ali dopolnjen, garancija za uspešen razvoj družbenopolitične skupnosti.

Ob prazniku občine želim v imenu izvršnega sveta občinske skupščine vsem delavcem, delovnim ljudem in občanom novih delovnih uspehov in osebne sreče.

Jože Dimnik

**Delovne ljudi in občane vabimo
v nedeljo, 21. junija 1981 ob 10. uri v Mostec**

**NA XIII. ZBOR GORENJSKIH AKTIVISTOV
IN BORCEV NOV**

ter osrednjo proslavo ob občinskem prazniku

Z NAŠO UDELEŽBO NA XIII. ZBORU GORENJSKIH AKTIVISTOV IN BORCEV NOV IN HKRATI OSREDNJI PRIREDITVI OB PRAZNIKU OBČINE LJUBLJANA-ŠIŠKA BOMO PONOVO IZRAZILI PRIPADNOST SAMOUPRAVNEMU SOCIALIZMU, TITOVIM MISLIM IN DEJANJEM, KI SO NAS VODILA DO DANAŠNJEGA TRENUTKA IN JIM BOMO SLEDILI V PRIHODNJE.

**Družbenopolitične organizacije
in Skupščina občine Ljubljana-Šiška**

Praporščaki!

Organizacijski odbor za izvedbo XIII. zbora aktivistov in borcev NOV Gorenjske, ki bo 21. 6. 1981 v Mostecu, vabi vse organizacije, društva in združenja, da na osrednjo prireditev pošljejo praporščake s prapori.

Praporščaki naj se zglase pred tribuno na osrednji prireditvi. Razvrščal jih bo član organizacijskega odbora, zadolžen za to področje.